



## Niederbord- und Klappdeckelwagen

Nicht immer wurde bei der Weiterverwendung der alten Wagen auch der Wagenkasten benötigt, oft wurden auf dem noch gut brauchbaren Rahmen neue Aufbauten aufgebaut. So erging es dem früheren Drittclass-Personenwagen C. 2002, geliefert 1889. Nach dem Ausscheiden aus dem aktiven Personenzugdienst wurde er bis 1960 noch komplett erhalten als Malerwerkstatt weiterverwendet. Dann wurde sein Wagenkasten abgebrochen und ein Aufbau mit Bordwänden und Klappdeckeln trat an seine Stelle. Der als Xk 9023 bezeichnete Baudienstwagen verlor im Laufe seines Einsatzes komplett seine Klappdeckel und wurde als Niederbordwagen weiter verwendet. Erst 2005 wurde der Wagen auch seines nachgebauten Wagenkastens beraubt, der ursprüngliche Rahmen wurde aufgearbeitet und soll als Vertreter der ersten Bauarten von Wagen der RhB in einem Museum gezeigt werden.

## Flat car and Freight car with sliding roof

When old freight cars are put to new use, the old superstructure is not always used. New ones are generally mounted on the existing frames, which are often still in good condition. This is what happened to the former third-class passenger car no. C. 2002, which was delivered to the railway in 1889. Following its withdrawal from routine passenger service, it was used as a painter's workshop until 1960 when the superstructure was replaced by a new one with sides and a sliding roof. In the course of its service, the construction car known as Sk 9023 lost its roof completely but continued to be used as a flat car. The reconstructed superstructure wasn't removed until 2005, when the original frame was restored. Now, it is to be exhibited at a museum as an example of the first types of car used by the RhB.

# Allgemeine Hinweise

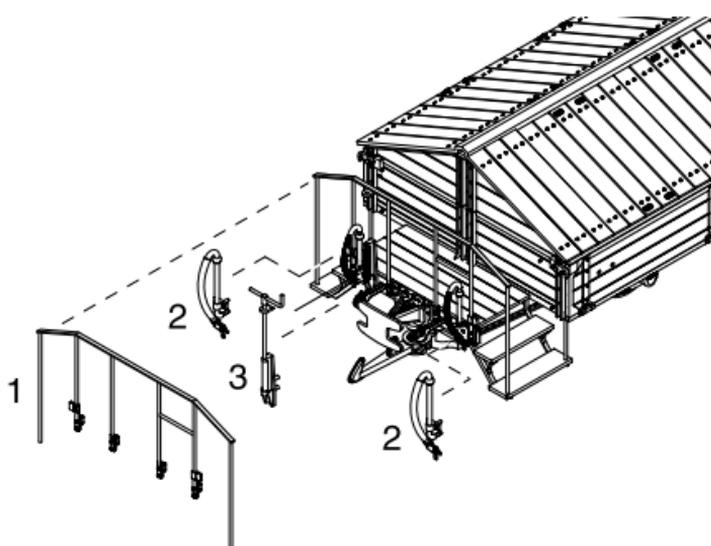
## Anbauteile montieren (Fig. 1)

Aus Gründen der Transportsicherheit wurden folgende Bauteile lose beigelegt:

- 1 = 2 x Bühnengeländer
- 2 = 4 x Bremsschlauch
- 3 = 1 x Handbremse

**Bitte Transportsicherung und Verpackung aufbewahren – ansonsten keine Gewähr bei Versand auf Transportschäden!**

Fig. 1



### Schubbetrieb:

Im Schubbetrieb sollte das Befahren von engen S-Radien vermieden werden.

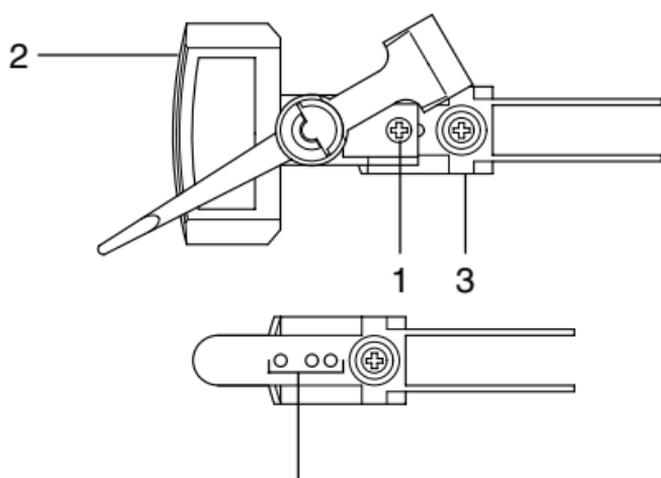
## 1. Kupplung ein- / feststellen (Fig. 2)

Zum Betrieb auf Anlagen mit großen Kurvenradien ist die Kupplung in drei verschiedenen Positionen einstellbar und läßt sich auch auf Wunsch feststellen (mittlere Bohrung).

An der Wagenunterseite die Befestigungsschraube (1) der Kupplung (2) am Kupplungshalter (3) herausdrehen und Kupplung (2) abnehmen. Kupplung (2) an entsprechender Bohrung des Kupplungshalters (3) ausrichten. Darauf achten, dass der Kupplungshalter (3) in der entsprechenden Einkerbung an der Kupplung (2) anliegt.

Beim feststellen der Kupplung die mitgelieferte Schraube verwenden.

Fig. 2



Einstellmöglichkeiten der Kupplung;  
Mittlere Bohrung zum feststellen der Kupplung.

## 2. Ölen

Die Lagerstellen der Radsätze können sparsam mit Öl der Modellbaubranche geölt werden.

## General information

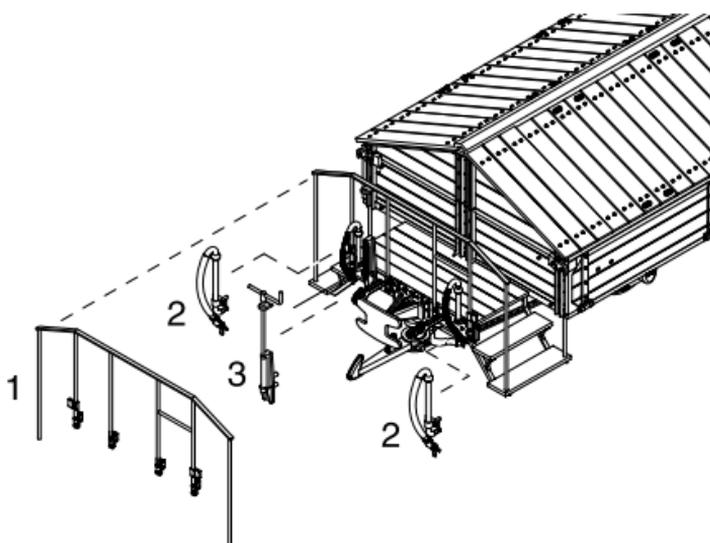
### Fitting attachment parts (Fig. 1)

For the security of transportation the following parts have been loosely enclosed in the packaging:

- 1 = 2 x Handrail
- 2 = 4 x Brake hose
- 3 = 1 x Hand brake

**Please keep the transportation lock and packaging – otherwise there are no warranty by damages in transit by shipping!**

**Fig. 1**



#### Feed forward:

Don't push cars through narrow S-tracks.

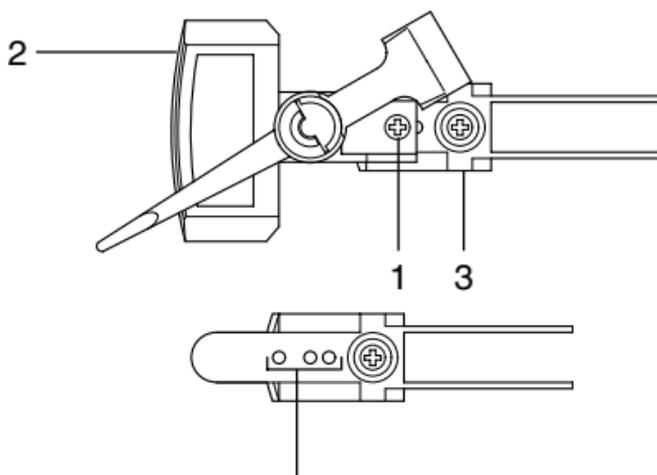
### 1. Adjusting / fixing the coupler (Fig. 2)

For operation on systems with large curve radii, the coupler can be adjusted in three different positions and can also be fixed if required (middle hole).

On the underside of the body, unscrew the fastening screw (1) of the coupler (2) at the coupler support (3) and remove the coupler (2). Align the coupler (2) at the corresponding hole of the coupler support (3). Ensure that the coupler support (3) lies in the corresponding notch of the coupler (2).

Use the supplied screw to fix the coupler.

**Fig. 2**

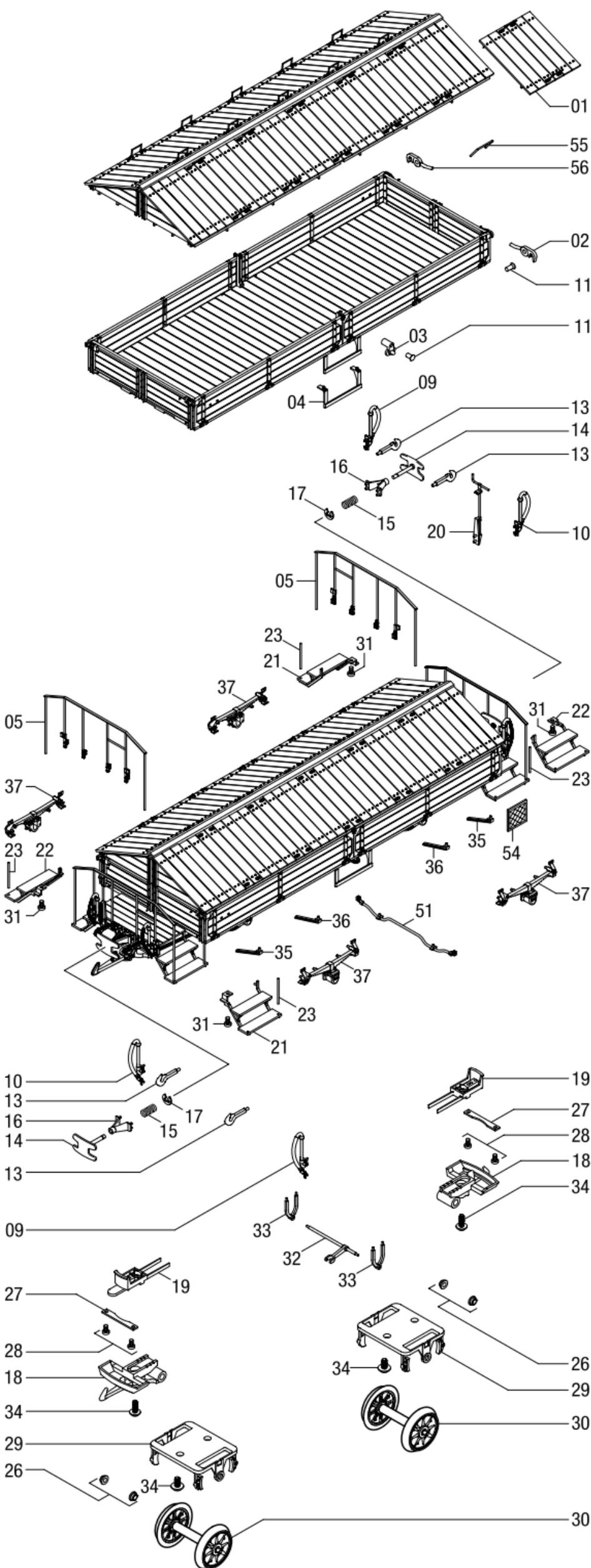


Possibility for adjusting the coupler;  
middle hole for fixing the coupler.

### 2. Oiling

The wheelset bearings can be oiled sparingly with model making oil.

# Ersatzteile Spare Parts



<b>Pos.</b>	<b>Bestell-Nr. Order no.</b>	<b>Benennung</b>	<b>Description</b>
01	15151.50.01	Abdeckung einzeln	Cover
02	15150.50.02	Verriegelung rechts	Locking right
03	15150.50.03	Verriegelung innen	Locking inside
04	15150.50.04	Trittstufe	Step
05	15150.50.05	Bühnengeländer	Handrail
09	15004.50.09	Bremsschlauch links	Brake hose left
10	15004.50.10	Bremsschlauch rechts	Brake hose right
11	15150.50.11	Bolzen für Verriegelung	Pin for locking
13	15004.50.13	Kupplungshaken	Coupler imitation
14	15004.50.14	Puffer	Buffer
15	15000.50.15	Feder	Spring
16	15004.50.16	Pufferhülse	Buffer support
17	15000.50.17	Sprengring	Zirclip
18	91750	Kupplung	Coupler
19	15000.50.18	Kupplungshalter	Coupler support
20	15004.50.19	Handbremse	Hand brake
21	15004.50.20	Trittstufe links	Step left
22	15004.50.21	Trittstufe rechts	Step right
23	15004.50.22	Halter	Holder
26	15000.50.25	Lagerbuchse	Bearing for wheel
27	15000.50.26	Halter	Holder
28	15000.50.27	Schraube	Screw
29	15004.50.28	Radsatzhalter	Holder for wheelset
30	15004.50.29	Radsatz	Wheelset
31	15000.50.30	Schraube	Screw
32	15004.50.31	Bremsgestänge	Brake linkage
33	15004.50.32	Halter für Bremsgestänge	Holder for brake linkage
34	15000.50.33	Schraube	Screw
35	15004.50.34	Halter Wagenkasten lang	Holder body long
36	15004.50.35	Halter Wagenkasten kurz	Holder body short
37	15004.50.36	Achslager komplett	Axle bearing
51	15004.50.49	Bremsenentlüftung komplett	Brake exhaust
54	15150.50.55	Zettelkasten	Grid box
55	15151.50.56	Handgriff	Handrail
56	15150.50.57	Verriegelung links	Locking left

**Wichtiger Hinweis und Bestellbeispiel, siehe Seite 6.**

**Important information and example of order number, see page 6.**

---

**Wichtiger Hinweis:**

Bei der Montage einzelner Ersatzteile muss der Wagen demontiert werden. Bitte achten Sie bei der Demontage darauf, dass kein Bauteil beschädigt wird, da nicht jedes Bauteil als Ersatzteil verfügbar ist.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen muss die Bestell-Nr. und die Benennung angegeben werden.

Ist dies nicht der Fall, kann die Bestellung nicht bearbeitet werden.

**Bestellbeispiel:**

Position (14), Puffer = 15150.50.14, Puffer

**Important information:**

To fit individual spare parts it is necessary to dismantle the waggon. Please be careful not to damage any components during removal as not every component is available as spare part.

When ordering spare parts you must always state the order number and give the description.

If you do not do this, the order cannot be processed.

**Example of order number:**

Position (14), Buffer = 15150.50.14, Buffer





Nicht bestimmt für Kinder unter 3 Jahren. Verschluckbare Kleinteile. Betriebsanleitung aufbewahren!

Not recommended for children under 3 years of age. Small parts may be swallowed. Retain the operating instructions!



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0551/EN 60742 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.

Only a toy transformer produced compliant with VDE 0551/EN 60742 may be used as a voltage source to operate this product.



Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der Europäischen Richtlinie für Spielzeuge (88/378/EWG) unter Beachtung der Europäischen Sicherheitsnorm EN 71.

This product conforms to the fundamental health and safety requirements of the European Directive for Toys (88/378/EEC) with due regard to the European Safety Standard EN 71.



Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Sie müssen entsprechend der jeweils gültigen Länderrichtlinien fachgerecht entsorgt werden.

Electrical equipment may not reach to domestic waste. According to the current terms of the country reference the electrical equipment must professional disposed.



Brawa Artur Braun Modellspielwarenfabrik GmbH & Co.

Uferstraße 26-28 · D-73630 Remshalden

Telefon +49 (0) 7151 - 97 93 50

Telefax +49 (0) 7151 - 7 46 62

[www.brawa.de](http://www.brawa.de)